

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

## Zestaw do usuwania wgnieceń w karoserii

Nr partii: 202202

W trosce o Twoje bezpieczeństwo zalecamy uważne przeczytanie poniższej instrukcji obsługi.

### Dane producenta:

mPTech Sp. z o. o.  
ul. Nowogrodzka 31  
00-511 Warszawa  
Polska

Infolinia: (+48 71) 71 77 400

E-mail: pomoc@mpotech.eu

### Punkt dostarczania sprzętu:

mPTech Sp. z o. o.  
ul. Krakowska 119  
50-428 Wrocław  
Polska

Zaprojektowano w Polsce

Wyprodukowano w Chinach

### Spis treści

1. Użycie zgodne z przeznaczeniem.....	1
2. Bezpieczeństwo użytkowania .....	1
3. Dane techniczne .....	3
4. Zawartość zestawu .....	3
5. Użytkowanie .....	4
6. Rozwiązywanie problemów .....	5
7. Czyszczenie i konserwacja.....	6
8. Objaśnienia symboli .....	6
9. Przechowywanie i transport .....	6
10. Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu .....	6
11. Gwarancja .....	7
12. Deklaracja zgodności z dyrektywami UE .....	7

### 1. Użycie zgodne z przeznaczeniem

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku niekomercyjnego przy usuwaniu wgnieceń w karoserii samochodowej. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z użycia produktu w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, sprzeczny z zaleceniami opisanymi w niniejszej instrukcji obsługi lub samodzielnie dokonanych napraw oraz modyfikacji. Przed użytkowaniem produktu zapoznaj się z niniejszą instrukcją obsługi oraz przechowuj ją i udostępniaj innym użytkownikom produktu celem zapoznania.

### 2. Bezpieczeństwo użytkowania

Zapoznaj się uważnie z podanymi wskazówkami. Nieprzestrzeganie tych wskazówek może być niebezpieczne lub niezgodne z prawem.



## **OSTRZEŻENIE!**

Pistolet do kleju na gorąco i gorący klej mogą mocno się nagrzewać!  
Prosimy o zachowanie ostrożności podczas użytkowania!

### **–WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA–**

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem – produkt nie jest zabawką.
- Dzieci bez nadzoru nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia.
- Podczas użytkowania produktu należy nosić ochronne okulary oraz rękawice ochronne odporne na wysokie temperatury.
- Produkt może być używany tylko z oryginalnymi akcesoriami dołączonymi do zestawu.

### **–NIE RYZYKUJ–**

Nie korzystaj z zestawu w miejscach, w których zabrania się korzystania z urządzeń elektrycznych i gdy może to spowodować zakłócenia lub inne zagrożenia.

Nie włączaj i nie używaj pistoletu do kleju w pobliżu materiałów łatwopalnych. Nie kładź na nim żadnych przedmiotów łatwopalnych - może to doprowadzić do jego uszkodzenia, a nawet pożaru. Nie przenoś włączonego urządzenia. **Jeśli urządzenie lub jego akcesoria posiadają widoczne ślady uszkodzeń, nie należy go używać.**

Nie używaj przewodu pistoletu do kleju do jego noszenia czy zawieszania, ani też do wyciągania wtyczki z gniazda zasilania.

W przypadku użytkowania zestawu na zewnątrz pomieszczeń, stosuj jedynie przedłużacze przystosowane do pracy na zewnątrz pomieszczeń.

Nie korzystaj z produktu w sytuacji zmęczenia lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków.

### **–OTOCZENIE–**

Nie używaj, ani nie przechowuj produktu w warunkach dużego zapylenia, wilgoci czy wysokiej temperatury. Zadbaj, aby w pobliżu działającego urządzenia nie przebywały bez nadzoru dzieci poniżej 8 roku życia i zwierzęta domowe, gdyż podczas pracy powierzchnie urządzenia nagrzewają się – istnieje ryzyko poparzenia. Nie pozostawiaj działającego urządzenia bez nadzoru.

### **–WODA I INNE PŁYNY–**

Nie należy narażać urządzenia na działanie wody i innych płynów. Może to niekorzystnie wpłynąć na pracę i żywotność podzespołów elektronicznych i elektrycznych. Należy unikać pracy w środowisku o dużej wilgotności – pojawienie się wilgoci w urządzeniu może doprowadzić do uszkodzenia, a w skrajnych przypadkach do porażenia prądem. Nie korzystaj z urządzenia kiedy masz mokre lub wilgotne dłonie.

**–PROFESJONALNY SERWIS–**

Ten produkt może naprawiać wyłącznie wykwalifikowany serwis producenta lub autoryzowany punkt serwisowy. Naprawa przez niewykwalifikowany serwis lub przez nieautoryzowany punkt serwisowy grozi uszkodzeniem urządzenia i utratą gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za problemy spowodowane samodzielnymi modyfikacjami dokonanymi przez użytkownika.

**3. Dane techniczne**


Zestaw do usuwania wgnieceń w karoserii	
<b>Model</b>	NR-8522
<b>Numer partii</b>	202202
<b>Zasilanie pistoletu do kleju na gorąco</b>	110-240 V~ 50/60 Hz, 60 W


**4. Zawartość zestawu**

Po rozpakowaniu należy sprawdzić, czy wszystkie wymienione elementy znajdują się w opakowaniu, a produkt jest sprawny.

W zestawie znajdują się:

1. Pistolet do kleju na gorąco 60W
  2. Mostek dźwigni
  3. Młotek gumowy
  4. Końcówki do wyciągania wgnieceń (7 szt.)
  5. Klej termiczny (2 szt.)
  6. Dobijak
  7. Skrobak plastikowy
  8. Nakrętka
  9. Ściereczka
  10. Wilgotne ściereczki do zmywania kleju (3 szt.)
- Instrukcja obsługi

 *Jeśli brakuje którejkolwiek z powyższych pozycji lub jest ona uszkodzona, to skontaktuj się ze sprzedawcą.*

 *Polecamy zachować opakowanie na wypadek ewentualnej reklamacji. Przechowuj opakowanie poza zasięgiem dzieci.*

Istnieje możliwość pobrania bezpłatnej wersji cyfrowej niniejszej instrukcji z podanego poniżej adresu internetowego:


<https://mptech.eu/qr/gt-max/>


Lub skanując kod QR obok







## 5. Użytkowanie


 Pistolet do kleju na gorąco ustawiaj wyłącznie na niepalnych, izolujących termicznie i stabilnych powierzchniach. Nagrzewanie się urządzenia w trakcie pracy może powodować zagrożenie pożarowe.


 Nie dotykaj dyszy pistoletu do kleju na gorąco ani samego kleju – dysza i wkład nagrzewają do bardzo wysokich temperatur.


 Nie dopuszczaj do kontaktu rozgrzanego kleju z częściami ciała innych osób lub zwierząt.

 Nie stosuj łatwopalnych rozpuszczalników do usuwania resztek kleju – w przeciwnym wypadku istnieje ryzyko pożaru.

 Nie wyciągaj kleju termicznego z pistoletu podczas pracy – dotykanie gorącego kleju może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie pistoletu.

 Nie używaj pistoletu do kleju na gorąco w bardzo wysokich lub bardzo niskich temperaturach, unikaj również strumieni zimnego powietrza w pobliżu eksploatacji urządzenia.

 W przypadku zaistnienia wstecznego przepływu kleju w pistolecie do kleju na gorąco niezwłocznie przerwij pracę. Przed ponownym uruchomieniem urządzenia zleć jego czyszczenie w specjalistycznym serwisie.

 Zestaw nie jest przeznaczony do usuwania wgnieceń w karoserii, która była ponownie malowana lub rekonstruowana.

Włóż klej termiczny (5) do otworu znajdującego się z tyłu pistoletu do kleju na gorąco (1) i delikatnie dociśnij aż do poczucia oporu. Podłącz przewód zasilający pistoletu do gniazda zasilania, ustaw pistolet w bezpiecznym miejscu i pozostaw go na 10-15 minut do nagrzania. Korzystając ze ściereczki (9) wyczyść miejsce wgniecia w karoserii. Wybierz końcówkę (4) odpowiednią do rozmiaru wgniecia – główka końcówki powinna być mniejsza od wgniecia i w podobnym kształcie. Nałóż klej z pistoletu w miejscu wgniecia, a następnie przyłóż tam główkę wybranej końcówki i przytrzymaj mocno przez około 10 sekund, ale nie dociskaj jej zbyt mocno do wgniecia.

Nałóż mostek dźwigni (3) na trzpień końcówki przymocowanej do karoserii za pomocą kleju. Dopasuj jego wysokość przy pomocy pokręteł po bokach i nakręć nakrętkę (8) na trzpień końcówki do wyciągania wgnieceń. Obracaj nakrętkę powoli do momentu wyrównania wgniecia.

Po usunięciu wgniecia odkręć nakrętkę, zdejmij mostek dźwigni i odczep końcówkę do wyciągania wgnieceń. Użyj ściereczki do zmywania kleju (10) i plastikowego skrobaka (7) do usunięcia zaschniętego kleju z powierzchni karoserii.

W przypadku zbyt dużego wyciągnięcia wgniecia użyj gumowego młotka (3) i dobijaka (6) żeby je wyrównać – przyłóż dobijak do karoserii i delikatnie uderzaj w niego młotkiem.

## 6. Rozwiązywanie problemów

W razie jakichkolwiek problemów z urządzeniem warto zapoznać się z poniższymi poradami.

<p><b>Pistolet do kleju na gorąco nie włącza się</b></p>	<p>Sprawdź, czy przewód z gniazdem zasilania nie jest uszkodzony. Sprawdź poprawność podłączenia wtyczki do gniazda sieci elektrycznej. Sprawdź, czy gniazdo elektryczne jest uszkodzone.</p>
<p><b>Jeśli nie udało się zaradzić problemowi skontaktuj się z serwisem producenta.</b></p>	

## 7. Czyszczenie i konserwacja

Aby przedłużyć żywotność produktu przestrzegaj poniższych zaleceń.

- Przed rozpoczęciem czyszczenia pozwól pistoletowi do kleju na gorąco ostygnąć i odłącz go od zasilania.
- Urządzenie nie wymaga konserwacji.
- Unikaj bardzo wysokich temperatur otoczenia, gdyż mogą one powodować skrócenie żywotności produktu lub doprowadzić do jego zniszczenia.
- Elementy zestawu czyść przy pomocy miękkiej, wilgotnej ściereczki.

## 8. Objaśnienia symboli



Opakowanie można poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami.



Elementy opakowania należy wyrzucić do odpowiednich kontenerów.



Oznaczenie kontenera, do którego powinno być wrzucone opakowanie – papier.



Symbol oznaczający teksturę falistą (materiał opakowania).

PAP



Symbol oznaczający urządzenie II klasy ochronności z podwójną izolacją.



Symbol oznacza, że w opakowaniu znajduje się instrukcja obsługi z którą należy się zapoznać przed rozpoczęciem użytkowania

## 9. Przechowywanie i transport

Jeśli nie będziesz korzystać z zestawu przez dłuższy czas, to po odłączeniu pistoletu do kleju na gorąco odłączeniu go od sieci energetycznej, wystygnięciu i wyczyszczeniu przechowuj go z pozostałymi elementami zestawu w suchym pomieszczeniu z dala od źródeł ciepła i wilgoci. Najlepiej, gdy urządzenie umieścisz w oryginalnym opakowaniu, poza zasięgiem dzieci i zwierząt domowych.

Zalecany jest transport czystego i spakowanego produktu. Podczas transportu nie narażaj produktu na nadmierne wibracje i wstrząsy. Nie narażaj go też na wysokie temperatury i wilgoć.

## 10. Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu




Urządzenie oznaczone jest symbolem przekreślonego kontenera na śmieci, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Produktów ■■■■ oznaczonych tym symbolem po upływie okresu użytkowania nie należy utylizować lub wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek pozbywać się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, dostarczając je do wyznaczonego punktu, w którym takie niebezpieczne odpady poddawane są procesowi recyklingu. Gromadzenie tego typu odpadów w wydzielonych miejscach oraz właściwy proces ich odzyskiwania przyczyniają się do ochrony zasobów naturalnych. Prawidłowy

recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma korzystny wpływ na zdrowie i otoczenie człowieka. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym zakupił sprzęt.

## **11. Gwarancja**

Produkt objęty jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty sprzedaży produktu, z wyjątkiem akcesoriów, na które obowiązuje 6 miesięcy gwarancji. W przypadku potrzeby skorzystania z reklamacji gwarancyjnej należy kontaktować się z infolinią producenta lub punktem sprzedaży. Produkt oddawany do reklamacji gwarancyjnej powinien być kompletny i najlepiej spakowany w oryginalnym opakowaniu

## **12. Deklaracja zgodności z dyrektywami UE**

 Niniejszym mPTech Sp. z o.o. oświadcza, że ten produkt jest zgodny z podstawowymi wymaganiami i pozostałymi postanowieniami Dyrektyw tzw. „Nowego podejścia” Unii Europejskiej.

# USER MANUAL

## Set for removing dents in the car body

Lot number: 202202

For your safety, we recommend that you read the following operating instructions carefully.

### Manufacturer

mPTech Ltd.

Nowogrodzka 31 street

00-511 Warsaw

Poland

Helpline: (+48 71) 71 77 400

E-mail: pomoc@mpotech.eu

### Equipment delivery location:

mPTech Ltd.

Krakowska street 119

50-428 Wrocław

Poland

Designed in Poland

Manufactured in China

## Table of contents

1. Intended use.....	8
2. Safety of use.....	8
3. Technical data.....	9
4. Package contents .....	10
5. Use .....	11
6. Troubleshooting.....	12
7. Cleaning and maintenance.....	13
8. Symbol explanations .....	13
9. Storage and transport .....	13
10. Correct disposal of used equipment.....	13
11. Warranty .....	14
12. Declaration of conformity with European Union Directives .....	14

### 1. Intended use

The product is intended only for non-commercial use to remove dents in the car body. The manufacturer is not liable for any damage resulting from the use of the product in a manner inconsistent with its intended use, contrary to the recommendations described in this manual, or by self-repairs and modifications. Before using the product, read this manual carefully, keep it and share it with other users of the product for reference.

### 2. Safety of use

Read these guidelines carefully. Not following them may be dangerous or illegal.



#### **WARNING!**

The hot glue gun and hot glue can get hot! Please be careful when using it!



**–IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS–**

- This appliance may be used by children from 8 years of age and older and persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and understand the hazards involved.
- Children must not play with this device – it's not a toy.
- Children must not clean or maintain the appliance without supervision.
- When using the product, wear protective glasses and protective gloves that are resistant to high temperatures.
- The product can only be used with accessories supplied with the device.

**–DO NOT RISK–**

Do not use this device in locations where it is prohibited to use electrical equipment, or where it may cause harmful interference or other hazards.

Do not switch on or use the device close to flammable materials. Do not place any flammable objects on the device - this may result in damage to the device or even fire. Do not lift or carry the device while it is switched on. **If the device or its accessories have visible signs of damage, do not use it.**

Do not use the cord of the glue gun to carry or hang it, or to remove the plug from the power outlet.

When using the set outdoors, only use extension cords suitable for outdoor use.

Do not use the product while you are tired or under the influence of alcohol, drugs or medication.

**–SURROUNDINGS–**

Do not use or store the device in dusty, damp or hot conditions. Keep children under 8 years of age and pets away from the unit when it is in operation, as the surfaces of the unit become hot during operation - there is a risk of burns. The power cord may cause tripping, tipping over or other injuries. Do not leave working device unattended.

**–WATER AND OTHER LIQUIDS–**

Do not expose the device to water or other liquids. It can influence work and the life span of electronic components. Avoid working in an environment with high humidity - steamed kitchens, bathrooms or where water may cause moisture to appear in the device, which may result in damage to the device and in extreme cases of electric shock. Do not use the device when your hands are wet or damp.

**–QUALIFIED SERVICE–**

Only qualified personnel or an authorized service centre may install or repair this product. Repairing by an unauthorized or unqualified service may cause device damage and warranty loss. The manufacturer is not responsible for problems caused by unauthorized modifications to the equipment made by the user.

**3. Technical data**

Set for removing dents in the car body	
Model	NR-8522
Lot number	202202
Glue gun power supply	110-240 V~ 50/60 Hz, 60 W

## 4. Package contents

After unpacking, check that all listed parts are in the package and that the device functional.

Included in the set:

1. 60W glue gun
2. Lever bridge
3. Rubber hammer
4. Tips for removing dents (7 pcs.)
5. Thermal glue (2 pcs.)
6. The tapping block
7. Plastic scraper
8. Nut
9. Cloth
10. Damp cloths with glue removing agent (3 pcs.)
  - User manual



*If any of the above items is missing or damaged, please contact your dealer.*



*We advise to keep the container in case of any complaints. Keep the packaging out of reach of children.*

You can download a version of the manual from the web address below:


<https://mptech.eu/qr/gt-max/>


Or by scanning the QR code below:








## 5. Use


 Always place the hot glue gun only on non-flammable, thermally insulating and stable surfaces. Heating of the device during operation may create a fire hazard.

 Do not touch the nozzle of the hot glue gun or the glue itself - the nozzle and the glue heat up to very high temperatures.


 Do not allow the heated glue to come into contact with parts of the body of other people or animals.

 Do not use flammable solvents to remove glue residue - otherwise there is a risk of fire.

 Do not pull the thermal glue out of the gun during operation - touching the hot glue may injure yourself or damage the gun.

 Do not use the hot glue gun at very high or very low ambient temperatures, and avoid cold air jets in the vicinity of the device operation.

 Stop work immediately if there is backflow of glue in the glue gun. Before restarting the device, have it cleaned by a specialist service.

 The set is not intended to remove dents in a car body that has been repainted or reconstructed.

Insert the thermal glue (5) into the hole on the back of the glue gun (1) and gently press until you feel resistance. Plug the gun power cord into a power outlet, place the gun in a safe place, and allow it to warm up for 10-15 minutes.

Using the cloth (9), clean the dent in the car body. Select the tip (4) appropriate to the size of the indentation - the head of the tip should be smaller than the indentation and similar in shape. Apply glue from the gun to the dent, then place the head of the selected tip there and hold it firmly for about 10 seconds, but do not press too hard against the dent.

Apply the lever bridge (3) to the pin of the end piece attached to the car body with glue. Adjust its height with the knobs on the sides and thread the nut (8) onto the pin of the dent removing tip. Turn the nut slowly until the dent is evened out.

After removing the dent, unscrew the nut, remove the lever bridge and detach the dent removing tip. Use the damp cloth with glue removing agent (10) and a plastic scraper (7) to remove dried glue from the car body surface.

If the dent is pulled out too much, use a rubber hammer (3) and a tapping block (6) to even it out – put the tapping block against the car body and gently tap it with a hammer.

## 6. Troubleshooting

In case of any problems with the device, please refer to the following tips.

<p><b>The glue gun did not turn on</b></p>	<p>Check that the cord with the socket is not. Check the correctness of assembly to the mains socket. Check if the electric is faulty.</p>
<p><b>If the problem has not been remedied, contact the manufacturer's service.</b></p>	

## 7. Cleaning and maintenance

To extend the life of the product, follow the instructions below.

- Allow the glue gun to cool down before cleaning and disconnect it from the power supply.
- The device is maintenance-free.
- Avoid very high ambient temperatures as they can shorten the life of the product or lead to its destruction.
- Clean the elements of the set with a soft, damp cloth.

## 8. Symbol explanations



The packaging can be recycled according to local regulations.



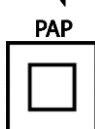
The packaging components must be disposed of in the appropriate containers.



Designation of the container to which the packaging should be thrown - paper.



Symbol for corrugated cardboard (packaging material).



The symbol means a device of protection class II with double insulation.



The symbol means that the package includes an instruction manual that should be read before use

## 9. Storage and transport

If you will not be using the set for a long time, after disconnecting the glue gun from the mains, cooling it and cleaning it, store it with the remaining elements of the set in a dry room, away from sources of heat and moisture. Ideally, the device should be placed in its original packaging, out of the reach of children and pets.

It is recommended to transport the clean and packed product. Do not expose the product to excessive vibration or shock during transport. Also, do not expose it to high temperatures and moisture.

## 10. Correct disposal of used equipment




The device is marked with a crossed-out garbage bin, in accordance with the European Directive 2012/19/EU on used electrical and electronic Equipment (Waste Electrical and Electronic equipment - WEEE). Products marked with this symbol should not be disposed of or dumped with other household waste after a period of use. The user is obliged to get rid of used electrical and electronic equipment by delivering it to designated recycling point in which dangerous waste are being recycled. Collecting this type of waste in designated locations, and the actual process of their recovery contribute to the protection of natural resources. Proper disposal of used electrical and electronic equipment is beneficial to human health and environment. To obtain information on where and how to dispose of used electrical and electronic equipment in an environmentally friendly manner user should contact their local government office, the waste collection point, or point of sale, where the equipment was purchased.

## **11. Warranty**

The product is under warranty for 3 years from the date of sale of the product, except for accessories which are under warranty for 6 months. If you need to make use of a warranty claim, please contact the manufacturer's helpline or point of sale. The product returned for warranty claim should be complete and best in its original packaging.

## **12. Declaration of conformity with European Union Directives**

 mPTech sp. z o.o. hereby declares that the product complies with all relevant provisions of the so-called the 'New Approach' Directive of the European Union.